

## Inhalt

Griechenlands finstere Jahrzehnt 1940 – 1950 . Cay LIENAU	3
Bastion Ägäis in der Festung Europa. Wohin mit den Flüchtlingen? Elmar WINTERS-OHLE	19
Gerettet. Zur Geschichte der jüdischen Gemeinde von Zákynthos, zugleich ein Bericht über den Dokumentarfilm von Toni Lykouréssis "Das Lied des Lebens". Christoph SCHMINCK-GUSTAVUS	29
Ist Griechenland ein modernes Land? Anna TRIANDAFILLIDOU	47
Wie aus Räufern Helden wurden. Griechischer Freiheitskampf, Philhellenismus und die Entdeckung der neugriechischen Volkslieder, um das Jahr 1825. Regine QUACK-MANOUSAKIS	51
Frömmigkeit an griechischen Straßen. Die kleinsten Kirchen Griechenlands. Siemer OPPERMANN	69
Inselbotschaften. Burkhard MEYER	85
Odysseas Elytis – ein Kurzportrait zum 100. Geburtstag. Gerhard EMRICH	89
„Vom Zorn singe, Göttin, des Peleussohnes Achilleus“. Alte und neue Homer-Übersetzungen. Horst-Dieter BLUME	97
Das Heinrich-Schliemann-Museum in Ankershagen. Wilfried BÖLKE	107
EHRUNGEN:	
Ehrenringverleihung an Dr. Wilfried Bölke. Cay LIENAU	125
Eine Lehrerin des Schönen. Zum Tode von Gretel Just. Gerd FRANK	127
Ursula Novotny zum 65. Geburtstag. Jürgen WERNER	129
BERICHTE:	
40 Jahre DGG Gütersloh und die Jahresversammlung der VDGG in Gütersloh. Cay LIENAU	130
Zweitausend Eichen für Kässariani. Elmar WINTERS-OHLE	131
Junge Philhellenen organisieren sich. Cay LIENAU	133

## BUCHBESPRECHUNGEN:

Wolfgang SCHULTHEISS – Evangelos CHRYSOS (Hg.): Meilensteine deutsch-griechischer Beziehungen (Peter Funke)	135
Hans Christian ANDERSEN: Griechenland und der Orient (Uwe Möller)	137
Ernst JÜNGER: Drei Mal Rhodos (Horst Möller)	141
Jakovos KAMBANELIS: Die Freiheit kam im Mai (Horst Möller)	142
Thanassis PETSALIS-DIOMIDIS: Die Glocke der Hagia Triada (Jutta Jacobmeyer)	144
Wassilis DORNAKIS und Ursula SPINDLER-NIROS: Der griechische Stuhl, kleine Kulturgeschichte des Sitzes (Cay Lienau)	146
Adolf ELLISSEN (1815 – 1872): Spaziergang durch das alte Athen. Sonette und Bilder aus dem 19. Jahrhundert (Cay Lienau)	146
Horst SCHRÖDER - Ειρήνη Παπαθεοδώρου: Τοπία της φύσης και του μύθου. Περίπατος στη λίμνη Τριχωνίδα (Dieter Metzler)	147
Werner VOIGT: Die Leiden der alten Wörter (Jürgen Werner)	148
Arn STROHMMEYER: Faszination Kreta. Impressionen von einer alten und doch jungen Insel (Horst Möller)	149
Richard FRAUENBERGER: Jedes Dorf ein Königreich (Cay Lienau)	150
Petros MARKARIS: Faule Kredite (Cay Lienau)	151
Eberhard RONDHOLZ: Griechenland. Ein Länderporträt (Horst Möller)	151
Horst-Dieter BLUME und Cay LIENAU (Hg.): Griechenbilder – Griechenlandbilder, Choregia 9 (Gerassimos Katsaros)	153
Anestis NESSOU: Griechenland 1941-1944. Deutsche Besatzungspolitik und Verbrechen gegen die Zivilbevölkerung (Eberhard Rondholz)	154
Benny TRAPP: Amphibien und Reptilien des griechischen Festlandes (Hermann Mattes)	156
D.E.SATTLER: Kalaurea. Hölderin und Hölderlin-Edition in Kassel (Eva-Marie Lienau)	158
Dietram MÜLLER: Dionysios Solomos, Ausgewählte Gedichte, griechisch-deutsch (Gerhard Emrich)	159
Heinz A. RICHTER: Kurze Geschichte des modernen Zypern 1878 – 2009 (Jürgen Werner)	161
Chryssoula KAMBAS und Marilisa MITSOU (Hg.): Hellas verstehen. Deutsch-griechischer Kulturtransfer im 20. Jahrhundert (Cay Lienau)	162
Brigitte MÜNCH: Die blaue Tür (Kunigunde Büse)	163
Theodora DIMITROULIA-KOHLHAAS (Hg.): 'Άγωνα γραμμής/ Unge- wisse Fahrt. Eine Auswahl an Gedichten von Aris Alexandrou, Manolis Anagnostakis, Titos Patrikios, zweisprachig (Heidi Lauer)	164
MITGLIEDERVERZEICHNIS, ANSCHRIFTEN der Autoren, Inhalt der Hellenika N.F. 1, 2006 – Hellenika N.F. 5, 2010	166

*Wir danken Oberstudienrätin i.R. Barbara Blume, Münster, für die zeitaufwendige Durchsicht des Manuskriptes vor der Drucklegung.*